

Sayı: 17812098-TİM.AKİB.GSK.TAR.2023/611-4546
Konu: Gıda Ürünlerinde İthalat Yasağı

Mersin, 22/09/2023

Sayın Üyemiz,

Ticaret Bakanlığından alınan yazıda, bilindiği üzere Rusya Federasyonu (RF) tarafından, 6 Ağustos 2014 tarih ve 560 sayılı RF Başkanlık Kararnamesi ile aleyhine uygulanan ekonomik yaptırımlara yanıt olarak bazı gıda ürünlerinin (et, süt ve süt ürünleri, balık, taze sebze ve meyveler) yaptırım uygulayan ülkelerden (AB ülkeleri, ABD, Avustralya, Kanada, Norveç, İngiltere, Kuzey İrlanda, İzlanda, Lihtenştayn, Arnavutluk, Karadağ ve Ukrayna'dan) ithalatının yasaklandığı ifade edilmektedir.

Bu kapsamda, Moskova Ticaret Müşavirliği tarafından Bakanlığımıza iletilen bir yazıda, müteaddit defalar geçerlilik süresi uzatılan ve 31 Aralık 2023 tarihinde sona erecek söz konusu yasaklama uygulamasının, Rusya yasal düzenlemeler resmi yayın sitesinde 18/09/2023 tarihinde yayımlanan (<http://publication.pravo.gov.ru/document/0001202309180015?index=2>) gayriresmi İngilizce tercümesi ekli 18/09/2023 tarihli ve 693 sayılı RF Başkanlık Kararnamesi ile 01 Ocak 2024 tarihinden 31 Aralık 2024 tarihine kadar devam etmesinin hüküm altına alındığı belirtilmektedir.

Bilgilerini rica ederim.

Dr. Osman ERŞAHAN
Genel Sekreter V.

Ek:

- 1) Kararname-Gayriresmi Tercüme
- 2) Ürün Listesi-Gayriresmi Tercüme

EXECUTIVE ORDER

PRESIDENT OF THE RUSSIAN FEDERATION

On the extension of certain special economic measures to ensure the security of the Russian Federation

In order to protect the national interests of the Russian Federation and in accordance with Federal Laws No. 281-FZ of December 30, 2006 "On Special Economic Measures and Coercive Measures" and No. 390-FZ of December 28, 2010 "On Security", I hereby decree:

1. From January 1 to December 31, 2024, certain special economic measures stipulated by Decree of the President of the Russian Federation No. 560 of August 6, 2014 "On the application of Certain Special Economic Measures to Ensure the Security of the Russian Federation" and extended by Presidential Decrees No. 320 of June 24, 2015, No. 29 No. 305 of June 30, 2016, No. 293 of June 30, 2017, No. 420 of July 12, 2018, No. 293 of June 24, 2019, No. 730 of November 21, 2020, No. 534 of September 20, 2021, and No. 725 of October 11, 2022.

2. To the Government of the Russian Federation:

a) ensure, in accordance with its competence, the implementation of measures necessary for the implementation of this Decree;

b) if necessary, make proposals on changing the term of validity of certain special economic measures provided for in paragraph 1 of this Decree.

3. This Decree comes into force from the date of its signing.

President of the Russian Federation

Vladimir Putin

Moscow, Kremlin
September 18, 2023
№693

GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION

RESOLUTION

No. 778 of August 7, 2014

Moscow

On measures to implement Decrees of the President of the Russian Federation No. 560 of August 6, 2014 , No. 320 of June 24, 2015, No. 305 of June 29, 2016, No. 293 of June 30, 2017, No.420 of July 12, 2018,No. 293 of June 24, 2019, and November 21, 2020 No. 730, No. 534 of September 20, 2021, and No. 725 of October 11, 2022

(Name as amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 1843 of 17.10.2022)

(As amended by Resolutions of the Government of the Russian Federation No. 830 of 20.08.2014, No. 625 of 25.06.2015 , No. 842 of 13.08.2015, No. 981 of 16.09.2015, No. 1397 of 21.12.2015, No. 157 of 01.03.2016, No. 472 of 27.05.2016, No. 608 of 30.06.2016, No. 897 of 10.09.2016, No.1086 of 22.10.2016, and No. 20.05.2017 No. 604, from 04.07.2017 No. 790, from 25.10.2017 No. 1292, from 12.07.2018 No. 816, from 26.11.2018 No. 1418, from 25.06.2019 No. 806, from 07.10.2019 No. 1293, from 27.12.2019 No. 1877, from 06.04.2020 No. 453, from 09.12.2020 No. 2054, from 25.02.2021 No. 253, from 09.06.2021No. 877, from 30.09.2021 No. 1653, from 17.11.2021 No. 1970, from 28.12.2021 No. 2497, from 17.02.2022 No. 201, from 26.04.2022 No. 758, from 17.10.2022 No. 1843, from 29.10.2022 No. 1926, from 27.02.2023 No. 308, from 20.07.2023 No. 1173)

Pursuant to Decrees of the President of the Russian Federation No. 560 of August 6, 2014 "On the Application of Certain Special Economic Measures to Ensure the Security of the Russian Federation", No. 320 of June 24, 2015 "On the Extension of Certain Special Economic measures to Ensure the Security of the Russian Federation", and No. 305 of June 29, 2016 "On the Extension of Certain special Economic measures to ensure the Security of the Russian Federation", No. 293 of June 30, 2017 "On the Extension of certain special economic measures to Ensure the Security of the Russian Federation", No. 420 of July 12, 2018 "On the Extension of Certain special Economic measures to Ensure the Security of the Russian Federation", No. 293 of June 24, 2019 "On the extension of certain special Economic measures to ensure the Security of the Russian Federation", No. 730 of November 21, 2020 "On the Extension of certain special Economic measures to ensure the Security of the Russian Federation", No. 534 of September 20, 2021 534 "On the Extension of Certain Special Economic measures to ensure the Security of the Russian Federation". special Economic Measures to Ensure the Security of the Russian Federation "and No. 725 of October 11, 2022" On the Extension of certain special economic measures to ensure the Security of the Russian Federation", the Government of the Russian Federation decides: *(As amended by Resolutions of the Government of the Russian Federation No. 608 of 30.06.2016, No. 790 of 04.07.2017, No. 816 of 12.07.2018, from 25.06.2019 No. 806, from 09.12.2020 No. 2054, from 30.09.2021 No. 1653, from 17.10.2022 No. 1843)*

1. Enter until December 31, 2023 Ban on the import into the Russian Federation of agricultural products, raw materials and foodstuffs originating in the United States of America, European Union countries, Canada, Australia, the Kingdom of Norway, Ukraine, the Republic of Albania, Montenegro, the Republic of Iceland, the Principality of Liechtenstein and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, according to the list provided in the annex. *as amended by resolutions of the Government of the Russian Federation No. 1653 of 30.09.2021 and No. 1843 of 17.10.2022)*

At the same time, this ban applies to Ukraine from January 1, 2016. *(As amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 1397 of 21.12.2015)*

Paragraph (Supplemented by paragraph-Decree of the Government of the Russian Federation No. 201 of 17.02.2022) (Abrogated-Decree of the Government of the Russian Federation No. 883 of 16.05.2022)

Paragraph (Supplemented by paragraph-Decree of the Government of the Russian Federation No. 201 of 17.02.2022) (Expired-Decree of the Government of the Russian Federation No. 883 of 16.05.2022)

1¹. The ban specified in item 1 of this resolution does not apply to imported agricultural products, raw materials and foodstuffs when carrying out their transit international road transportation and transit international railway transportation through the territory of the Russian Federation to third countries in compliance with the conditions established by item 1¹ of Decree of the President of the Russian Federation No. 1 of August 6, 2014. 560 "On the adoption of certain special economic measures to ensure the security of the Russian Federation". *(Supplement by paragraph-Decree of the Government of the Russian Federation No. 1877 of 27.12.2019)*

2. The Federal Customs Service should ensure control over the implementation of paragraph 1 of this resolution.

3. The Ministry of Agriculture of the Russian Federation, together with the highest executive bodies of state power of the constituent entities of the Russian Federation, should ensure that commodity markets are balanced and that prices for agricultural products, raw materials and foodstuffs are not accelerated. *(As amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 1418 of 26.11.2018)*

4. The Ministry of Industry and Trade of the Russian Federation and the Ministry of Agriculture of the Russian Federation, together with the highest executive bodies of state power of the constituent entities of the Russian Federation, shall organize daily operational monitoring and control over the state of the relevant markets for agricultural products, raw materials and foodstuffs.

5. The Ministry of Agriculture of the Russian Federation, together with interested federal executive authorities and with the participation of associations of producers of agricultural products, raw materials and foodstuffs, should develop and implement a set of measures aimed at increasing the supply of agricultural products, raw materials and foodstuffs in order to prevent price increases.

6. The Ministry of Industry and Trade of the Russian Federation, the Ministry of Agriculture of the Russian Federation, the Ministry of Economic Development of the Russian Federation and the Federal Antimonopoly Service, with the participation of associations of retail chains and trade organizations, should ensure coordination of activities aimed at curbing price increases.

7. This resolution comes into force from the date of its official publication.

APPENDIX
to Resolution of the Government of
the Russian Federation
No. 778 of August 7, 2014
(as amended by Resolution of the
Government of the Russian
Federation
No. 625 of June 25, 2015)

LIST
of agricultural products, raw materials and foodstuffs originating
in the United States of America, European Union countries,
Canada, Australia, the Kingdom of Norway, Ukraine, the Republic
of Albania, Montenegro, the Republic of Iceland, the Principality of
Liechtenstein and the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland that are prohibited from being imported into the
Russian Federation until December 31, 2023

(Name as amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 1843 of 17.10.2022)

(As amended by Resolutions of the Government of the Russian Federation No. 842 dated 13.08.2015, No. 981 dated 16.09.2015, No. 157 dated 01.03.2016, No. 472 dated 27.05.2016, No. 608 dated 30.06.2016, No. 897 dated 10.09.2016, No. 1086 dated 22.10.2016, No. 604 dated 20.05.2017, No. 790 dated 04.07.2017, No. 1292 dated 25.10.2017, No. 12.07.2018 No. 816, from 25.06.2019 No. 806, from 07.10.2019 No. 1293, from 06.04.2020 No. 453, from 09.12.2020 No. 2054, from 25.02.2021 No. 253, from 09.06.2021 No. 877, from

30.09.2021 No. 1653, from 17.11.2021 No. 1970, from 28.12.2021 No. 2497, from 26.04.2022 No. 758, from 17.10.2022 No. 1843, from 29.10.2022 No. 1926, from 27.02.2023 No. 308, from 20.07.2023 No. 1173)

EAEU HS Code	Product Name*, ** *
0201	Bovine meat, fresh or chilled
0202*****	Frozen bovine meat
<i>(As amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 472 of 27.05.2016)</i>	
0203	Fresh, chilled or frozen pork
0207*****	Meat and edible offal of poultry specified in heading 0105, fresh, chilled or frozen
<i>(As amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 472 of 27.05.2016)</i>	
of 0210**	Meat, salted, in brine, dried or smoked
from 0301 (with the exception of 0301 11 000 0, 0301 19 000 0)**	Live fish (excluding Atlantic salmon fry (<i>Salmo salar</i>), trout fry (<i>Salmotrutta</i>), trout fry (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), turbot flounder <i>тюрбот</i> fry (<i>Psetta maxima</i>), лаврак common laurel fry (<i>Dicentrarchus labrax</i>), African clary catfish hybrid fry (<i>Clarias gariepinus</i> and <i>Heterobranchus longifilis</i>), vitreous larvae of the European river eel (<i>Anguilla anguilla</i>), a live ornamental fish)
<i>(As amended by the Decree of the Government of the Russian Federation of 29.10.2022 № 1926)</i>	

0302, 0303, 0304, 0305, Fish and crustaceans, molluscs
from 0306**, from 0307** and other aquatic invertebrates
(except (excluding juvenile oysters, juvenile mussels
from 0307 60 900 0**0308,0309 (spata), juvenile white-footed shrimp
(Litopenaeus vannamei), breeding grape snails
(Helix pomatia)***** and breeding
garden snails (Helix aspersa)*****))

(As amended by resolutions of the Government of the Russian Federation No. 253 of 25.02.2021, No. 758 of 26.04.2022)

from 0401**, from 0402**, Milk and dairy products
from 0403**, from 0404**, (with the exception of specialized lactose-free
from 0405**, 0406 milk, specialized lactose-free dairy products for
dietary therapeutic nutrition and dietary
preventive nutrition, demineralized dry milk
whey with a demineralization level of 90
percent*****))

(Addition of the item-Resolution of the Government of the Russian Federation No. 253 of 25.02.2021)

0701 Vegetables, edible roots and tubers
(except (except for seed potatoes, spring onions, hybrid
for 0701 10 000 0 *****, sugar corn for sowing, peas for sowing,
*****), chickpeas for sowing *****, *****,
0702 00 000,0703 lentils for sowing *****, *****, * * ,
0703 large-seeded or equine legumes (Vicia faba var.
(except major) and small-seeded or equine legumes
for 0703 10 110 0 *****, (Vicia faba var. equina, Vicia faba
*****), Vicia faba
var. minor) for seeding *****, *****)
0704,
0705,
0706,
0707 00,0708,0709,0710
0708,
0709,

*****,
0711,
0712 *****,
(except
for 0712 90 110 0 *****,
*****),
0713
(except
for 0713 10 100 0 *****,
*****,
from 0713 20 000 0 **,
from 0713 40 000 0 **,
from 0713 50 000 0 **
0714

(As amended by the Decree of the Government of the Russian Federation of 17.11.2021 № 1970)

0801, 0802, 0803, 0804, 0805, Fruits and nuts and
0806, 0807, 0808, 0809, 0810,
0811, 0813

1601 00 100 0,1601 Sausages and similar products of meat, meat
00 910 1,1601 offal or blood prepared food products made on
00 990 1 their basis

(As amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 758 of 26.04.2022)

1604 Ready-made or canned fish; sturgeon caviar
and its substitutes made from fish eggs

(Supplement with the item - Decree of the Government of the Russian Federation No. 1173 of 20.07.2023)

1605 Ready - made or canned crustaceans, mollusks
and other aquatic animals Invertebrates

(Addition of the item-Decree of the Government of the Russian Federation No. 1173 of 20.07.2023)

from 1901 90 110 0**,
from 1901 90 920 0**,
from 2106 90 930 0**,
from 2106 90 980 4**,
from 2106 90 980 5**,
from 2106 90 980 8**

Food or finished products (with the exception of biologically active additives; specialized food products for athletes ' nutrition****; vitamin and mineral complexes; flavoring additives; protein concentrates (of animal and vegetable origin) and their mixtures; dietary fiber; food additives (including complex ones)

(As amended by resolutions of the Government of the Russian Federation No. 981 of 16.09.2015, No. 758 of 26.04.2022)

out of 1901 90 980 0

Food or finished products made according to cheese production technologies and containing 1.5 wt.% or more of milk fat

(as amended by Decree of the Government of the Russian Federation No. 758 of 26.04.2022)

from 2501 00*****

Salt (including table salt and denatured) and pure sodium chloride, whether or not dissolved in water, or whether or not containing additives of anti-sticking or flowable agents, and sea water (excluding biologically active additives)

(As amended by Resolutions of the Government of the Russian Federation No. 897 of 10.09.2016; No. 604 of 20.05.2017)

0103 (except for 0103 10 000 0)

Live pigs (excluding purebred breeding animals)

(Addition of the item-Resolution Government of the Russian Federation No. 1292 dated 25.10.2017)

0206 (with the exception of 0206 10 100 0, 0206 22 000 1, 0206 29 100 0, 0206 30 000 1, 0206 30 000 3, 0206 41 000 1, 0206 49

Edible offal of cattle, pigs, sheep, goats, horses, donkeys, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen (excluding goods for the production of pharmaceutical products*****)

000 1, 0206 80 100 0, 0206 90
100 0******)

0209 Pork fat, separated from lean meat, and poultry fat, not melted or otherwise extracted, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked(Supplement to the item - Decree of the Government of the Russian Federation No. 1292 of 25.10.2017)

0209 Pork fat, separated from lean meat, and poultry fat, not melted or otherwise extracted, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked

(Supplement to the item-Decree of the Government of the Russian Federation No. 25.10.2017 1292)

1501 Pork fat (including lard) and poultry fat, other than fat of heading 0209 or 1503

(Supplement by item-Decree of the Government of the Russian Federation No. 1292 of 25.10.2017)

1502 Bovine, sheep or goat fat, other than fat of heading 1503

(Supplement by item - Decree of the Government of the Russian Federation No. 25.10.2017 1292)

1503 00 Lard-stearin, lard-oil, oleo stearin, oleo-oil and animal oil, not emulsified or mixed, or prepared in any other way

(Supplement to the item-Decree of the Government of the Russian Federation No. 1292 of 25.10.2017)

*For the purposes of applying this list, you should be guided exclusively by the code of the Customs Code of Foreign Economic Activity of the EAEU, the product name is given for ease of use.

** For the purposes of applying this entry, both the EAEU HS code and the product name should be used.

* * * Except for products intended for baby food.

**** To provide the national teams of the Russian Federation with confirmation by the Ministry of Sports of the Russian Federation of the intended purpose of the imported goods. *(Supplement to footnotes - Decree of the Government of the Russian Federation No. 981 of 16.09.2015)*

* * * * * With the exception of goods intended for the production of baby food, when confirming the intended purpose of the imported goods, carried out by the Ministry of Agriculture of the Russian Federation in accordance with the procedure established by it and within the authorized volume of import of these goods approved by the Ministry. *(Supplement with a footnote - Decree of the Government of the Russian Federation No. 472 of 27.05.2016)*

* * * * * Except for goods intended for the production of medicines, medical devices and biologically active additives, when confirming the intended purpose of the imported goods, carried out by the Ministry of Industry and Trade of the Russian Federation in accordance with the procedure established by it. For the purposes of applying this entry, both the EAEU HS code and the product name should be used. *(Supplement with a footnote - Decree of the Government of the Russian Federation No. 604 of 20.05.2017)*

* * * * * Except for goods intended for the production of pharmaceutical products, when confirming the intended purpose of the imported goods, carried out by the Ministry of Industry and Trade of the Russian Federation in accordance with the procedure established by it. For the purposes of applying this clause, both the EAEU HS code and the product name should be used. *(Supplement with a footnote - Decree of the Government of the Russian Federation No. 1292 of 25.10.2017)*

***** Lots of seeds whose varieties are included in the State Register of Breeding Achievements approved for Use, when providing an extract from it issued by the Ministry of Agriculture of the Russian Federation. *(Supplement with a footnote - Decree of the Government of the Russian Federation No. 1293 of 07.10.2019)*

***** Parties of seeds intended for scientific research, state testing, and seed production for export from the Russian Federation, if the Ministry of Agriculture of the Russian Federation confirms the intended purpose of the imported goods in accordance with the procedure determined by it and within the permitted volume of import of these goods approved by the Ministry. *(Supplement with a footnote - Decree of the Government of the Russian Federation No. 1293 of 07.10.2019)*

***** *(Excluded - Decree of the Government of the Russian Federation No. 453 of 06.04.2020)*

***** When submitting an import permit for breeding products (material) issued by the Ministry of Agriculture of the Russian Federation. *(Supplement with a footnote - Decree of the Government of the Russian Federation No. 253 of 25.02.2021)*

***** Demineralized dry milk whey with a demineralization level of 90 percent, intended for the production of infant formula powder (breast milk substitutes), upon

confirmation of the intended purpose of the imported product, carried out by the Ministry of Agriculture of the Russian Federation in accordance with the procedure established by it and within the permitted import volume of the specified product for 2023 approved by the Ministry. *(Supplement with a footnote - Resolution of the Government of the Russian Federation No. 253 of 25.02.2021) (As amended by Resolutions of the Government of the Russian Federation No. 2497 of 28.12.2021, No. 308 of 27.02.2023)*
